



全球客家形成的研究： 臺灣經驗與多層次族群想像的浮現

張維安等*

一、多層次思考與跨域整合

本整合型研究計畫包括三個子計畫，分別針對三個層次的全球客家議題進行研究，在學科分工上，約略對應於社會學、媒體傳播與人類學三個領域，實際上也略可看得出來三個學科的觀點、理論和方法特質。這是整合型計畫在邀請子計畫時候有意的設計，希望針對一個議題，從不同的角度來進行研究。本計畫的三個子計畫，分別從不同的學科角度與關注層面，探討臺灣與全球客家想像形成的關係，尤其聚焦客家社群全球網絡連結的形成與發展過程。從流動（或離散）的概念，將全球客家移民的流動現象、客家族群想像的浮現放在一起思考，通過客家人口的流動與再網絡化，討論流動中人群分類的確立與人群關係的網絡化過程，由此希望提出對全球客家想像（global Hakka imagination）形成、變遷與再形成過程的理解。針對這些關注，本計畫下的三個子計畫，分別從族群認同與族群意識、客家運動與社會網絡、女性生命史與移動經驗的敘事、客家流行文化傳播的影響、語言文化與社區生活等多層族群想像浮現的角度來分析臺灣客家在全球客家形成中所扮演的角色。在整個視野上，也企圖提出客家族群的現代性展望及其文化發展的集體趨勢，甚至，當代各地客家族群的共同命運。

由於是跨領域的整合型計畫，本計畫充分留意到「整合」的重要性，這個部分便是總計畫的任務，面對三個子計畫的人員，總計畫負責召開定期的

* 本計畫參與人員包括總計畫主持人、子計畫一主持人張維安（交通大學人文社會學系，社會學）、博士後研究員劉培珊（愛丁堡大學社會人類學博士）、專任助理郭貽菱。子計畫一協同研究人員有柯朝欽（交通大學人文社會學系，社會學）、子計畫二主持人簡美玲（交通大學人文社會學系，人類學），以及子計畫三主持人魏均與協同主持人張玉佩（交通大學傳播科技學系，媒體傳播）。本報告由子計畫主持人提供資料，最後由總計畫主持人撰寫完稿。

工作坊，以總計畫議題為主軸，分享各子計畫之經驗資料分析與理論論述，了解各子計畫的進度與階段性發現，進行細緻的討論與意見交換。為了能進一步瞭解彼此的專業閱讀資料，總計畫設立團隊共同的 Dropbox，用以蒐集、分享研究資料，鼓勵彼此分享不同領域的資料與觀點。在計畫執行的兩個年度（2013 與 2014），所有子計畫成員都定期參與共同聚會討論，即便成員不在臺灣，亦會透過網路連線參與開會，一起溝通討論彼此的進度。另外研究團隊也共組 Panel 參加研討會，發表階段性發現與成果。除了子計畫成員內部的交流之外，本計畫也與國外其他相關研究計畫團隊有所交流切磋，例如到馬來亞大學的馬來西亞華人研究中心做學術報告，並與該中心的客家研究專題人員到東馬進行客家村落調查研究。

二、族群想像與全球客家網絡的建構：臺灣經驗的角色

近年來，臺灣客家研究由於許多社會科學專業的學者加入，帶進了跨學科研究的觀點，得以擺脫意識型態、政治正確等干擾，漸漸對此高度爭議的學術議題擁有發言權。然而，至今的客家研究，多半還停留在地區性、以國家為單位的關懷，少有研究將視野擴及全球的客家，這主要是因為，全球客家所顯示的高差異性，尤其，其流動、離散的特性，與其他依靠國族論述達到共同體想像的離散人群有很大的不同，使研究者很難將其視為一個單獨、整體的研究單位來討論。但也因為全球客家所顯現的多元與高異質性，讓我們必須進一步思考，「客家」作為一個新興的族群，其顯現的族群特色，不但挑戰了傳統到現今的族群理論，更重要的，是它代表了當代新的族群想像與新的族群關係的展現。本研究針對全球客家形成的議題提出跨領域學術合作的解讀，希冀針對學術界長期爭議的問題有更全面且深刻的理解，並凸顯臺灣經驗的特殊意義。

（一）臺灣客家經驗的意義

臺灣客家經驗，以 1988 年以來，持續 20 多年臺灣客家文化運動所累積的成果為主，包括了當年「還我母語運動」所訴求的多元文化傳播權的訴求、多元族群歷史詮釋權的肯認、多元族群文化知識體系的建構，同時也為臺灣的文化產業打開另一扇窗。臺灣的客家文化運動除了提升客家族群文化的能見度與客家族群的認同與尊嚴外，更重要的是提升了臺灣多元文化社會的進



程，臺灣客家文化運動本質上具有與臺灣多元文化社會進程共構的特質，只有當臺灣多元文化社會的理念得到健全的發展，整個社會邁向理性的多元文化結構時，客家文化運動的訴求才能真正的落實，客家文化才能成為認識臺灣社會的途徑。臺灣客家文化運動的經驗，推動了隱形客家族群的現身與客家族群想像的浮現，以及臺灣客家族群的形成。臺灣客家文化復興運動，強化了臺灣客家族群意識的凝聚，進而在語言、文化、產業，乃至於知識體系等各層面有許多重建或創新的經驗，這些經驗對臺灣作為一個多元文化的社會，具有重要的意義。臺灣客家文化運動的漩渦，也影響了周邊國家，乃至於全球客家族群意識的再生。

（二）臺灣與海外客家

分散與聯繫一向是客家族群的特色，民主臺灣的客家文化復興經驗，對周邊其他地區的客家族群意識，帶來了相當大的影響。臺灣經驗中的民間社團、學界、公部門所推動的各種活動與傳播，喚醒了全球各地的客家意識，掀起了新一波以臺灣客家所帶動的客家文化建構。臺灣客家文化運動中所推動的全球客家懇親大會、海外客家社團負責人聯誼會、客家菜研習、海外客家青年領袖、客家電視、語言教學與檢定等，成就了世界客家的新典範。有鑑於此，本計畫聚焦探討海外客家社群與臺灣客家的網絡關係，以及臺灣經驗所帶動的世界客家形成之影響。值得注意的是，在臺灣客家文化運動展開的同時或稍後，東南亞各國也展開相當規模的客家文化運動。兩地的客家文化運動在客家語言、文化發展方面雖有相似之處，但因所處之政治、經濟與族群環境的不同，各有其發展的特色。特別是面對東南亞移居國周邊其他族群時，華人作為一個整體的需要性，使得客家作為華人組成的一份子時，不容易取得大力強調客家文化特色的正當性。正是因為這樣東南亞客家文化運動本身所預定的多元文化社會性質越發明顯。從兩地客家文化運動的開展來看，各自有所面對的議題和原因，但是也有一定程度的相關性，特別是臺灣客家文化運動的種種作為對東南亞客家文化的啟動或加速或方向都有相當大的影響。本研究就是將這樣的討論放在跨國、全球的視野下，從中思考臺灣客家文化運動的經驗對東南客家文化運動所帶來的影響。

三、客家女性的流離、家園與族群之想像與再現

在全球客家之形成的內容與意義中，在臺灣的客家與海外客家之間已然

形成或仍在開展中的關聯，客家女性的生命史與移動經驗的敘事都應該是不可缺少的一環。本計畫其一之子計畫，以三年的時間，以客家與女性作為主體，¹以口說、書寫或影像記錄其對流離、家園與族群的想像與再現研究為主題構想，並且透過北美、東南亞與臺灣三個區域的比較研究來進行。

（一）一個議題多個地點

第一年由於子計畫主持人簡教授正在哈佛大學訪問，方便從旅居海外的客家女性的移動與生命史的經驗與敘事材料來開始進行。2014上半年從波士頓、紐約與多倫多的海外華人社區進行女性的生命訪談，研究其移動的個人生命史與對流離、家園與族群的想像與再現的敘事，並在下半年進行這批敘事材料的內容與論述分析。第二年該子計畫研究的田野點是臺灣。在北臺灣與南臺灣分別進行客家女性對於其移動的個人生命史與對流離、家園與族群的想像與再現的敘事。該研究也將臺灣的客家女性與在馬來西亞檳城（Penang）對比，探討有都市生活經驗的、能書寫的知識分子客家女性，並進行這批敘事材料的內容與論述分析。

第三年主要是面對臺灣島內的兩位客家女詩人，透過觀看女詩人的作品，與鑑查詩人的生命史過程，理解詩人在跨越時間點上與不同社會關係中，如何透過作品表達對於家園、移動與族群的描述、想像與再現。在既有的與杜潘芳格（1927-2016）相關的文獻裡，討論到作為女性的社會責任，生育的、哺育下一代的辛勞，則是大量使用訪談稿中生命歷史的陳述。另外，在《芙蓉花的季節》中，我們也看到很有趣的關於杜潘芳格的談論，也就是在杜潘芳格的口述歷史的訪談稿之後，有很多家庭成員來談他們眼中的杜潘芳格樣貌是什麼？這些親屬的敘事也在提醒我們杜潘芳格所處在的綿密的親屬網絡當中，以及杜潘芳格受到（客家）家族所重視的程度。

（二）客家女性細微的言說與生活實踐

本研究認為，由女性去理解全球客家的處境，更可以貼近複雜的真實生活中，客家到底如何可能與存有？簡言之，透過各種日常經驗的微觀視角、童年的過往連結在即使離散於全球的處境，卻也於未來的往後使女性持續地存有與客家人的情感連結，亦即不斷地想像自身的家園與族群而成為乘載身

¹ 由於研究的需要，該子計畫（計畫主持人為簡美玲）的實際研究為三年，與其他兩個子計畫的研究期間不同。



分認同的回憶。我們對於女性生命史經驗的研究回應了 Chin(2008)指出的，作為客家、具移動經驗的女性獻聲／現身之於日常生活與記憶的書寫，那麼從此綿密絮語，將指向更多全球客家與族群認同之間的稠密主體接合，乃至於看到背後（若文化作為意義體系）的族群性，如何影響她去再現、詮釋其所經歷的經驗。

對於本研究探索的客家女性細瑣、細微的言說與書寫，記憶不只是個體對於所經歷之過往（家園、流離與族群）的經驗呈現，也同時正在形成、推動認同此身分者的日常生活實踐。所以，行動者對於記憶的書寫與再現，另一方面也重新脈絡化，族群與其文化肌理如何牽引著個體的生命流變。也由此，對於全球客家的形成，得以有更稠密與深厚的理解途徑，去梳理貫時性的移動經驗、女性／家園之於族群的位置，如何被經驗著、也同時被生產意義著。

四、流行文化與全球客家的形成

該子計畫之目的在分析流行影視文化與客家文化與族群認同之間的動態，並進一步嘗試探討流行影視文化作為一種媒介與全球客家形成之間的（可能）關係。具體而言有三個研究問題：（1）我國客家文化政策中的影視作品補助政策及產出、流通狀況為何？（2）經由政策支持的影視文本其主題、內涵與族群相關特徵為何？（3）經由政策支持的影視作品的海外傳布狀況為何？本地與海外客家人對相關作品的接收結果為何？通過與整合型計畫中之其他子計畫互動，逐步調整出本研究計畫的最後研究問題和研究方法與步驟。

（一）調整計畫分年進行

該子計畫在與總計畫及其他子計畫共同討論後調整規劃如下：（1）調整後之主要研究目的：在臺灣獨特的客家文化政策與客家族群認同的脈絡下，探討臺灣客家相關影視文本的流通與傳布，以及客家認同與想像形成之間的動態關係，並擴及海外客家範疇。其中「海外客家」的初步探討對象，考量既有文獻的成果、本整合型計畫團隊成員的經驗與專長，以及現實的研究資源和條件，設定主要研究對象為東南亞，並特別以馬來西亞的客家社群為例。（2）調整後的具體研究問題：整合為兩個主要研究問題，第一是我國客家文化政策實施下的影視文本產出、流通狀況為何？其主題、內涵與形塑之客家族群想像為何？研究的進行方面，第一年主要進行的是臺灣客家文化政策與

影視生產脈絡、產出與文本特徵調查；影視內容與少數或離散族群認同的關係文獻探討；瞭解東南亞客家社群生態及接收臺灣影視文本狀況，並規劃、進行拜會與國內對象的訪談。第二年的工作項目銜接第一年，持續完成國內研究對象之訪談；實地前往東南亞（馬來西亞）進行相關訪談；根據研究發現綜合比較、討論並撰寫研究成果。

（二）通過整合討論面對研究困難

在研究計畫的執行過程中，所遭遇的困難主要在兩個方面。首先是閱聽人對象的蒐集與訪談。雖然客委會長期對於輔導客家影視生產與流通相當積極，但是現實上在整個影視流行文化場域中，客家影視文本還是相對弱勢，即使是在客家社群當中也是如此，因此要找到適合的訪談對象難度較高。不過透過該子計畫兩位主持人之間的密集討論與相互協助，最後得以克服並順利執行。至於海外客家閱聽人的尋求，難度更高，這部分則幸運獲得總計畫中其他子計畫成員的協助。特別是許多寶貴的人際網絡與田野經驗分享，降低了前往實地研究的難度。另外該子計畫亦透過在臺灣留學或畢業的馬來西亞客家背景學生的協助，最後能夠順利完成所需要的個案資料蒐集和閱聽人訪談，對計畫的田野研究有重大幫助。

第二個困難則主要是在客家研究的適當視野和詮釋觀點。由於該計畫兩位主持人在客家研究方面的經驗較淺，但是通過與總計畫規律性的團隊會議與定期交流和討論，得益於其他資深客家研究成員甚多。例如在進行馬來西亞客家閱聽人的研究時，雖然閱聽人研究是該子計畫主持人的學術專長之一，但是納入客家脈絡和研究背景之後，仍感覺有隔閡和障礙之處，缺乏某種文化人類學家 Clifford Geertz 所謂的「地方知識」，便不能更貼近於社會事實，或有更深入的敏感和詮釋能力。因此在出發進行海外田野之前，以及蒐集資料回來之後，皆透過集體的討論與分享，除了更能掌握海外田野研究的重點、技巧與提升信心，進而也有助於資料整理和最後的詮釋。具體的經驗是，在進行第一次海外田野之前，該子計畫先進行了目前在臺灣留學的馬來西亞客裔學生的訪談，除了對馬來西亞當地的狀況有更多了解和準備，也將這些初步訪談資料帶回整合計畫團隊會議之中，聽取其他成員的意見回饋，對照其他成員曾經接觸過馬來西亞客裔學生的經驗，使該計畫研究團隊對於如何掌握訪談重點和方式有了更明確的想法。



五、初步成果

本研究子計畫二正在結案階段，整個研究計畫的成果仍未明朗，在接下來的幾年將陸續整理進一步的成果發表，茲將目前為止已經發表在期刊、書章與學術會議中的成果整理如下：〈網際網路與客家想像社群的建構：客家委員會的客家社群經營〉(張維安、邱淑如，2016)、〈海外客家族群發展的集體趨勢：客家話使用的考察〉(張維安，2014)、〈社會契約(的不平等)與族群想像：馬來西亞華人意識下的客家想像〉(柯朝欽，2014)、〈馬來西亞的族群政治與客家想像〉(柯朝欽，2015)、〈當代馬來西亞華人族群中的「客家」〉(柯朝欽，2016)、〈當代臺灣客家族群經驗對東南亞客家論述發展的可能影響〉(劉埴珊，2015)、〈臺灣客家研究中的東南亞視野〉(劉埴珊，2016)。子計畫三中關於客家電影文本與閱聽人解讀，和臺灣客家電視劇與東南亞客家的交會等兩個議題的學術專著兩篇，將刊登在《全球客家研究》。

除了學術場合發表的成果，本計畫的基礎工作，對於學術研究的回顧整理也有許多積極的意義，整理如下：〈中文客家叢書目錄整理〉(劉埴珊，2014)、〈臺灣東南亞客家研究目錄整理〉(劉埴珊，2015)、〈中國學者的海外／東南亞客家研究觀點〉(郭貽菱，2014)。本計畫結案至今，累積之成果已相當豐碩，除了已發表在期刊和書章的論文，一些醞釀中的論文和會議文章，預計以專刊模式，投稿 2017 年的《臺灣東南亞學刊》。